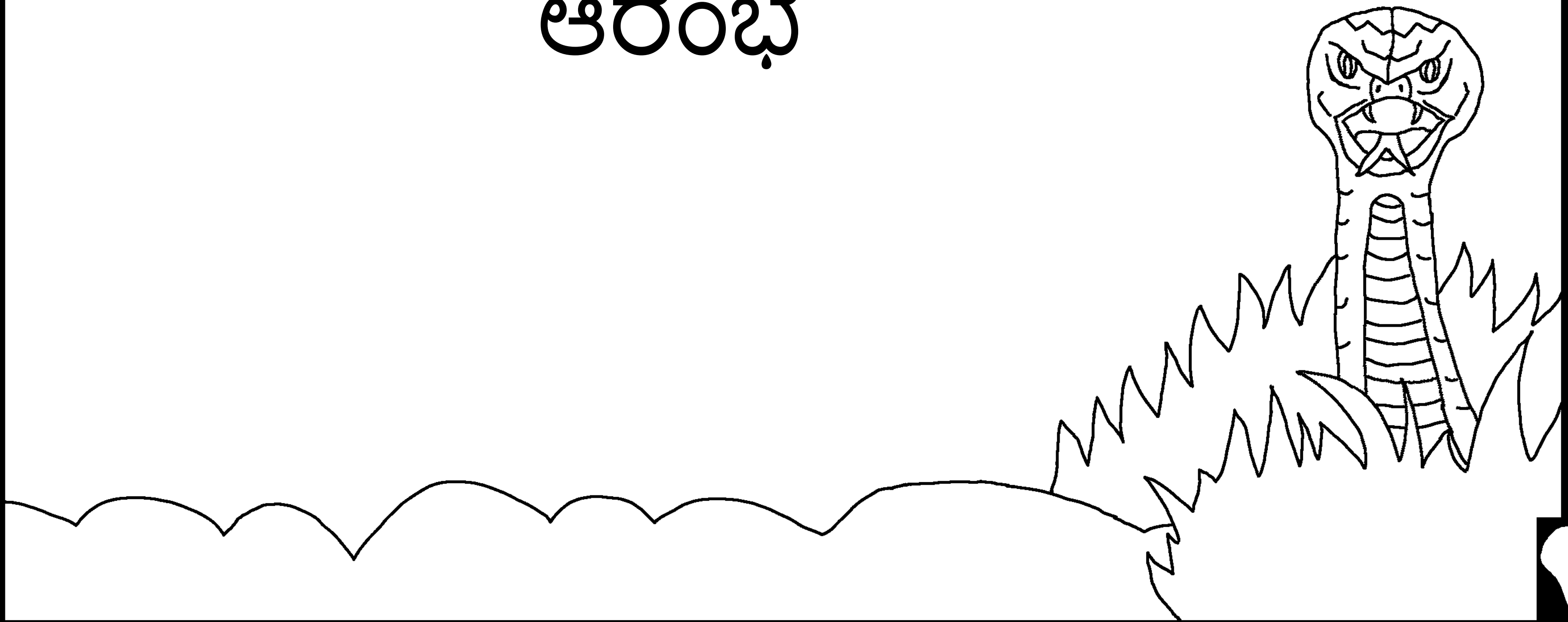
ಜೋಕ್ಲೆಗೋಸ್ಕರ ಬೈಬಲ್
ಪ್ರಸ್ತುತ ಮಲ್ಪುನಿ

ನರಮನಿನ ದುಃಖೊದ ಆರಂಭ

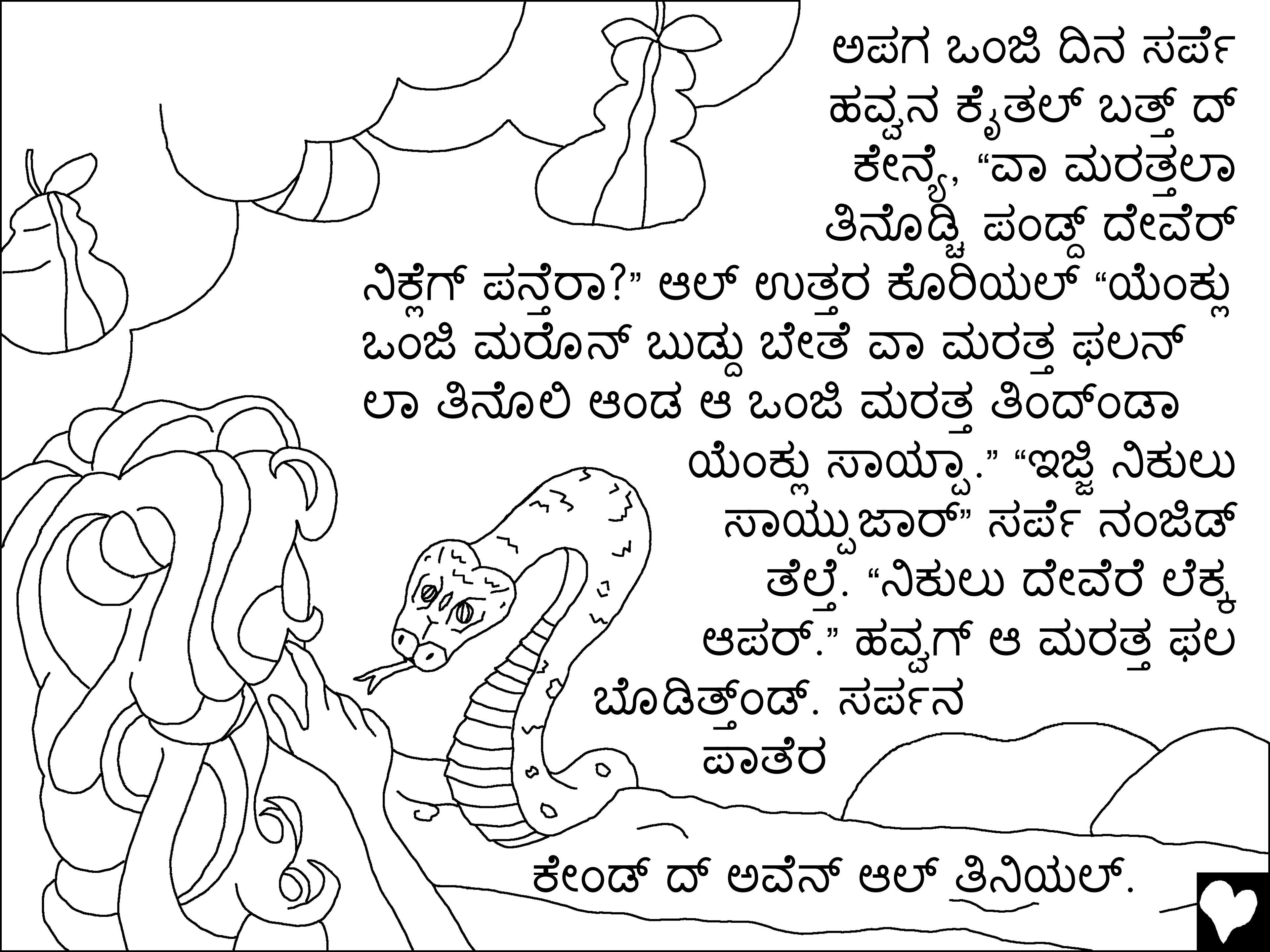


ಬರೆತಿನಾರ್: Edward Hughes
ಚಿತ್ರಾಲಂಕಾರ ಮಲ್ತಿನಾರ್: Byron Unger; Lazarus Alastair Paterson
ಅನ್ವಯ ಮಲ್ತಿನಾರ್: M. Maillot; Tammy S.
ಭಾಷಾಂತರ ಮಲ್ತಿನಾರ್: christian-translation.com
ಉತ್ಪಾದನೆ ಮಲ್ತಿನಾರ್: Bible for Children
www.M1914.org

BFC
PO Box 3
Winnipeg, MB R3C 2G1
Canada

©2020 Bible for Children, Inc.
ಪರವಾನಿಗೆ: ಈ ಕಥೆನ್ ನಕಲು ಮಲ್ಪುನ ಮುದ್ರಿಸಾವುನ ಹಕ್ಕ್ ಈರೆಗ್ ಉಂಡು ಆಂಡ ಮಾರುನ ಹಕ್ಕ್ ಇಜ್ಜಿ.

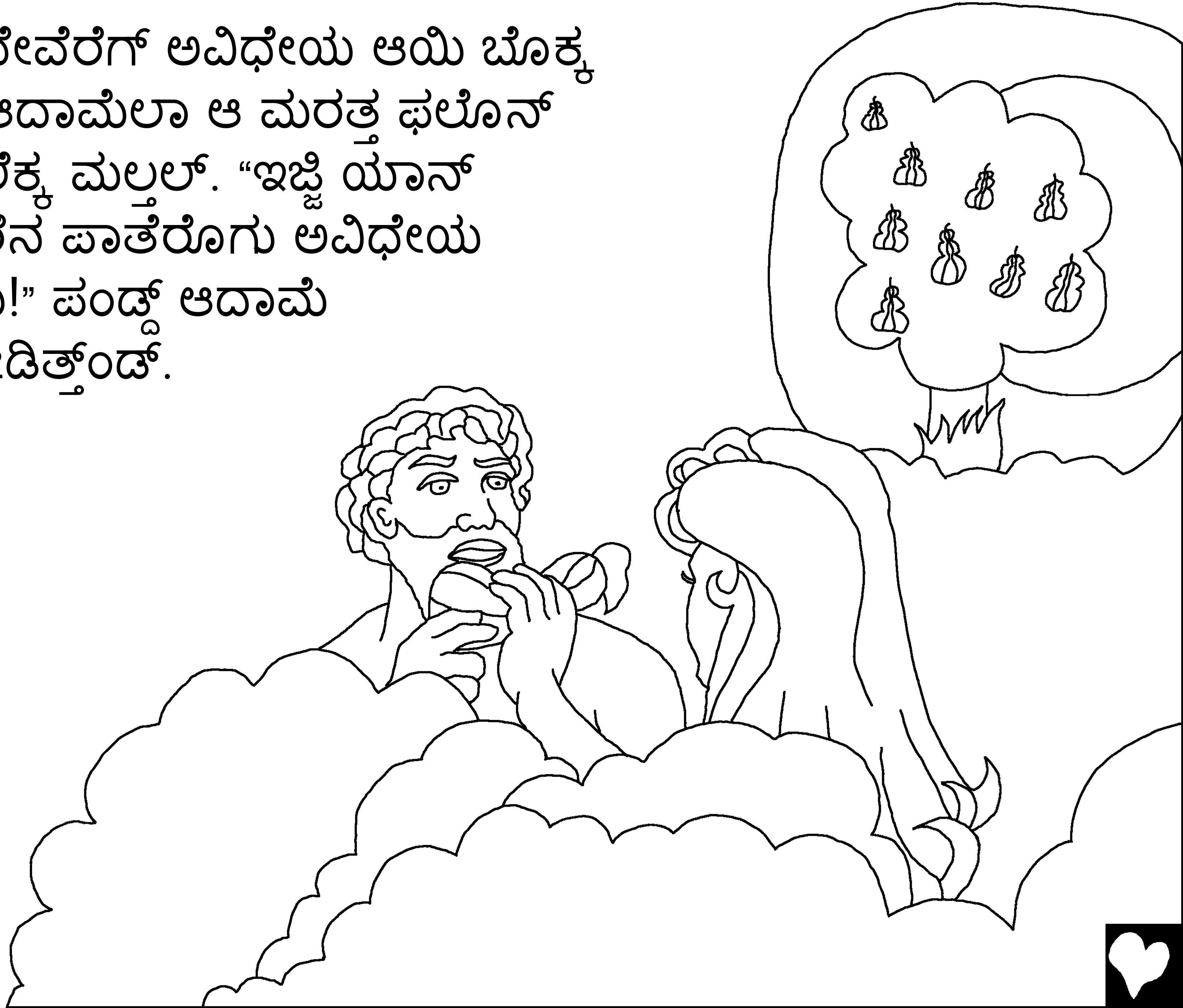
ದೇವೆರ್ ಪೂರೆನ್ಲಾ ಮಲ್ತೆರ್. ದೇವೆರ್ ಸುರುತ್ತ
ನರಮನಿಯಾದಿತ್ತಿನ ಆದಾಮನ್ ಮಲ್ತಿನಗ, ಆಯೆ
ಏದೆನ್ ತೋಟೊಡ್ ತನ್ನ ಬುಡೆದಿಯಾದಿತ್ತಿನ
ಹವ್ವನ ಒಟ್ಟಿಗೆ ಬದುಕೊಂದಿತ್ತೆ. ಅಕ್ಲು ದೇವೆರೆಗ್
ವಿದೇಯರಾದ್ ದೇವೆರೆನ ಸಾನಿಧ್ಯೊನ್
ಅನುಭವಿಸೊಂದು ಭಾರಿ
ಖುಷಿಟ್ಟ್ ಇತ್ತೆರ್.



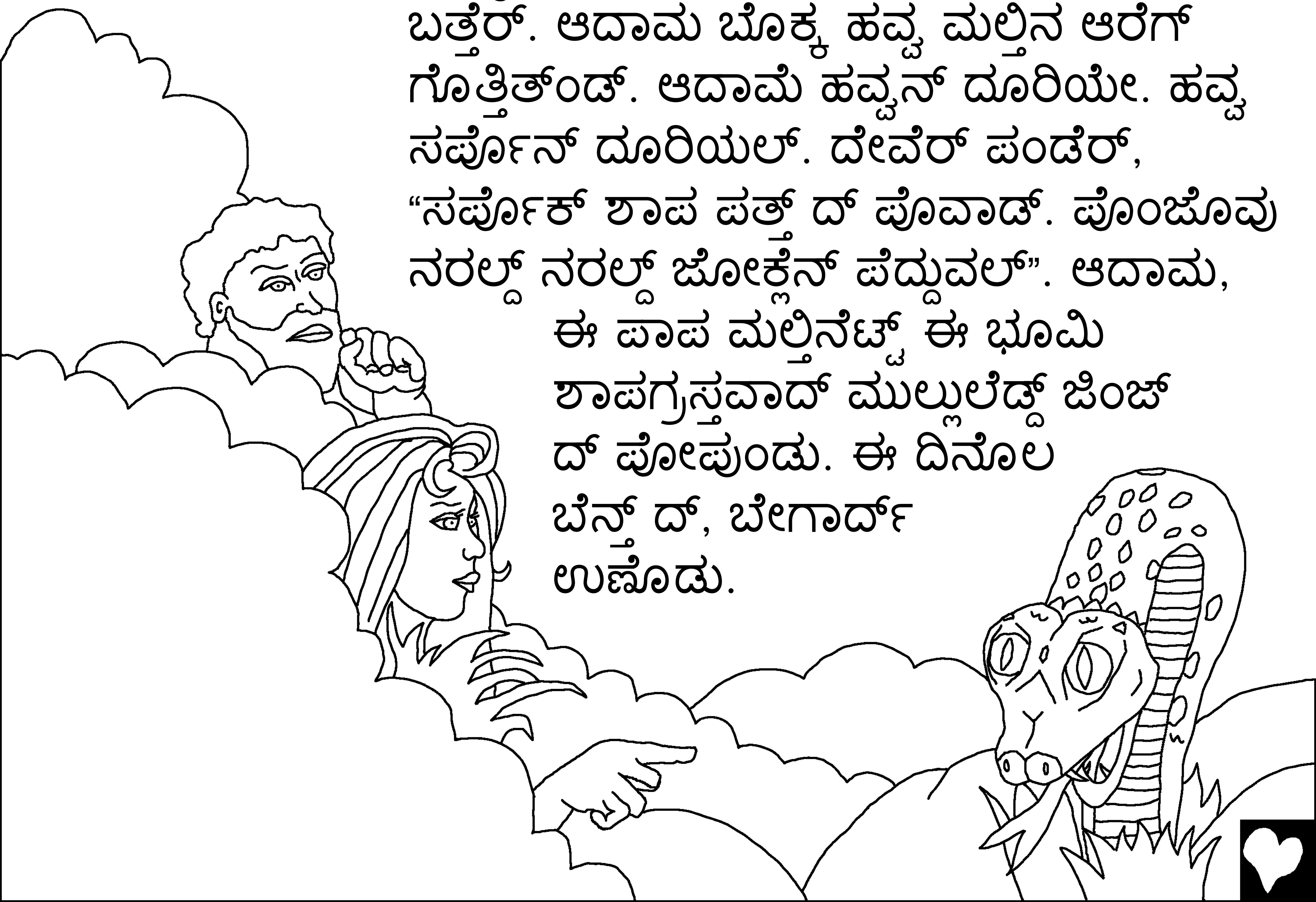
ಅಪಗ ಒಂಜಿ ದಿನ ಸರ್ಪೆ
ಹವ್ವನ ಕೈತಲ್ ಬತ್ತ್ ದ್
ಕೇನ್ಯೆ, “ವಾ ಮರತ್ತಲಾ
ತಿನೊಡ್ಚಿ ಪಂಡ್ದ್ ದೇವೆರ್
ನಿಕ್ಲೆಗ್ ಪನ್ತೆರಾ?” ಆಲ್ ಉತ್ತರ ಕೊರಿಯಲ್ “ಯೆಂಕ್ಲು
ಒಂಜಿ ಮರೊನ್ ಬುಡ್ದು ಬೇತೆ ವಾ ಮರತ್ತ ಫಲನ್
ಲಾ ತಿನೊಲಿ ಆಂಡ ಆ ಒಂಜಿ ಮರತ್ತ ತಿಂದ್ಂಡಾ
ಯೆಂಕ್ಲು ಸಾಯ್ವಾ.” “ಇಜ್ಜಿ ನಿಕುಲು
ಸಾಯ್ಬುಜಾರ್” ಸರ್ಪೆ ನಂಜಿಡ್
ತೆಲ್ತೆ. “ನಿಕುಲು ದೇವೆರೆ ಲೆಕ್ಕ
ಆಪರ್.” ಹವ್ವಗ್ ಆ ಮರತ್ತ ಫಲ
ಬೊಡಿತ್ತ್ಂಡ್. ಸರ್ಪನ
ಪಾತೆರ

ಕೇಂಡ್ ದ್ ಅವೆನ್ ಆಲ್ ತಿನಿಯಲ್.

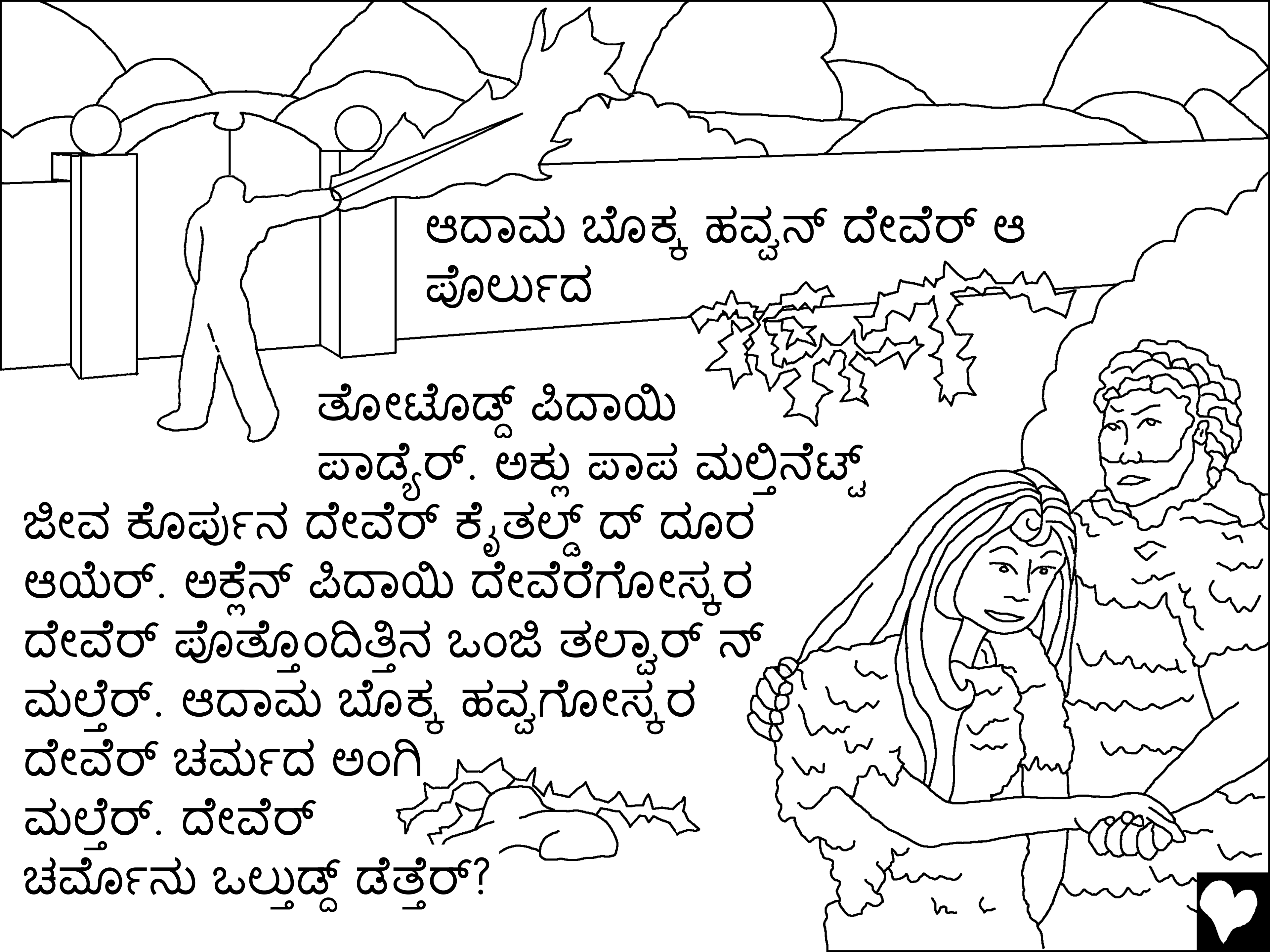
ಹವ್ವ ದೇವೆರೆಗ್ ಅವಿಧೇಯ ಆಯಿ ಬೊಕ್ಕ
ಆಲ್ ಆದಾಮೆಲಾ ಆ ಮರತ್ತ ಫಲೊನ್
ತಿನ್ಪಿ ಲೆಕ್ಕ ಮಲ್ತಲ್. “ಇಜ್ಜಿ ಯಾನ್
ದೇವೆರೆನ ಪಾತೆರೊಗು ಅವಿಧೇಯ
ಆವಯೆ!” ಪಂಡ್ದ್ ಆದಾಮೆ
ಪನೋಡಿತ್ತ್ಂಡ್.



ಆದಾಮ ಬೊಕ್ಕ ಹವ್ವ
ಪಾಪ ಮಲ್ತಿನಪಗ, ತಾನ್ ಬತ್ತಲೆ ಉಲ್ಲ ಪಂಡ್ದ್
ಅಕ್ಲೆಗ್ ಗೊತ್ತಾಂಡ್. ಅಕ್ಲು ಅಂಜೂರದ ಮರತ್ತ ಇರೆ ದೆತ್ತ್ ದ್
ಅಯ್ತ ಅಂಗಿದ ಲೆಕ್ಕ ಮಲ್ತ್ ದ್, ಮಾನ ಮುಚ್ಚೆದ್, ದೇವೆರ್
ತೂಪಿನ ಬೊಡ್ಚಿ ಪಂಡ್ದ್ ಪೊದೆತ್ತ ಪಿರಾವ್ಡ್ ದೆಂಗ್ ದ್ ಕುಲ್ಲಿಯೆರ್.



ಬಯ್ಯದ ತಂಪುಡ್ ದೇವೆರ್ ತೋಟೊಕ್ಕ್ ಬತ್ತೆರ್. ಆದಾಮ ಬೊಕ್ಕ ಹವ್ವ ಮಲ್ತಿನ ಆರೆಗ್ ಗೊತ್ತಿತ್ಂಡ್. ಆದಾಮೆ ಹವ್ವನ್ ದೂರಿಯೇ. ಹವ್ವ ಸರ್ಪೊನ್ ದೂರಿಯಲ್. ದೇವೆರ್ ಪಂಡೆರ್, "ಸರ್ಪೊಕ್ ಶಾಪ ಪತ್ತ್ ದ್ ಪೊವಾಡ್. ಪೊಂಜೊವು ನರಲ್ದ್ ನರಲ್ದ್ ಜೋಕ್ಲೆನ್ ಪೆದ್ದುವಲ್". ಆದಾಮ, ಈ ಪಾಪ ಮಲ್ತಿನೆಟ್ಟ್ ಈ ಭೂಮಿ ಶಾಪಗ್ರಸ್ತವಾದ್ ಮುಲ್ಲುಲೆಡ್ದ್ ಜಿಂಜ್ ದ್ ಪೋಪುಂಡು. ಈ ದಿನೊಲ ಬೆನ್ತ್ ದ್, ಬೇಗಾರ್ದ್ ಉಣೊಡು.

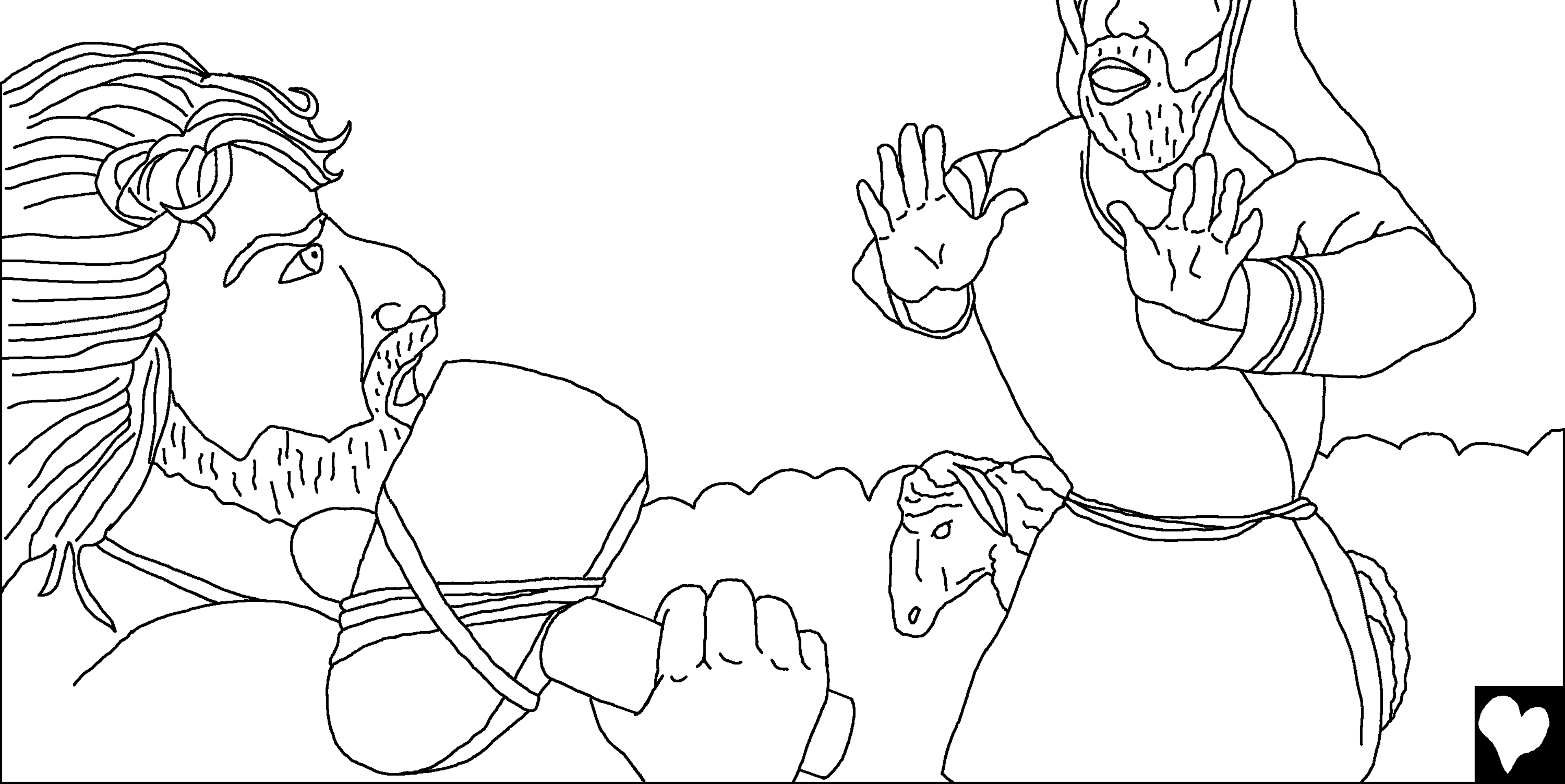


ಆದಾಮ ಬೊಕ್ಕ ಹವ್ವನ್ ದೇವೆರ್ ಆ ಪೊರ್ಲುದ ತೋಟೊಡ್ದ್ ಪಿದಾಯಿ ಪಾಡ್ಯೆರ್. ಅಕ್ಲು ಪಾಪ ಮಲ್ತಿನೆಟ್ಟ್ ಜೀವ ಕೊರ್ಪುನ ದೇವೆರ್ ಕೈತಲ್ಡ್ ದ್ ದೂರ ಆಯೆರ್. ಅಕ್ಲೆನ್ ಪಿದಾಯಿ ದೇವೆರೆಗೋಸ್ಕರ ದೇವೆರ್ ಪೊತ್ತೊಂದಿತ್ತಿನ ಒಂಜಿ ತಲ್ವಾರ್ ನ್ ಮಲ್ತೆರ್. ಆದಾಮ ಬೊಕ್ಕ ಹವ್ವಗೋಸ್ಕರ ದೇವೆರ್ ಚರ್ಮದ ಅಂಗಿ ಮಲ್ತೆರ್. ದೇವೆರ್ ಚರ್ಮೊನು ಒಲ್ತುಡ್ದ್ ಡೆತ್ತೆರ್?

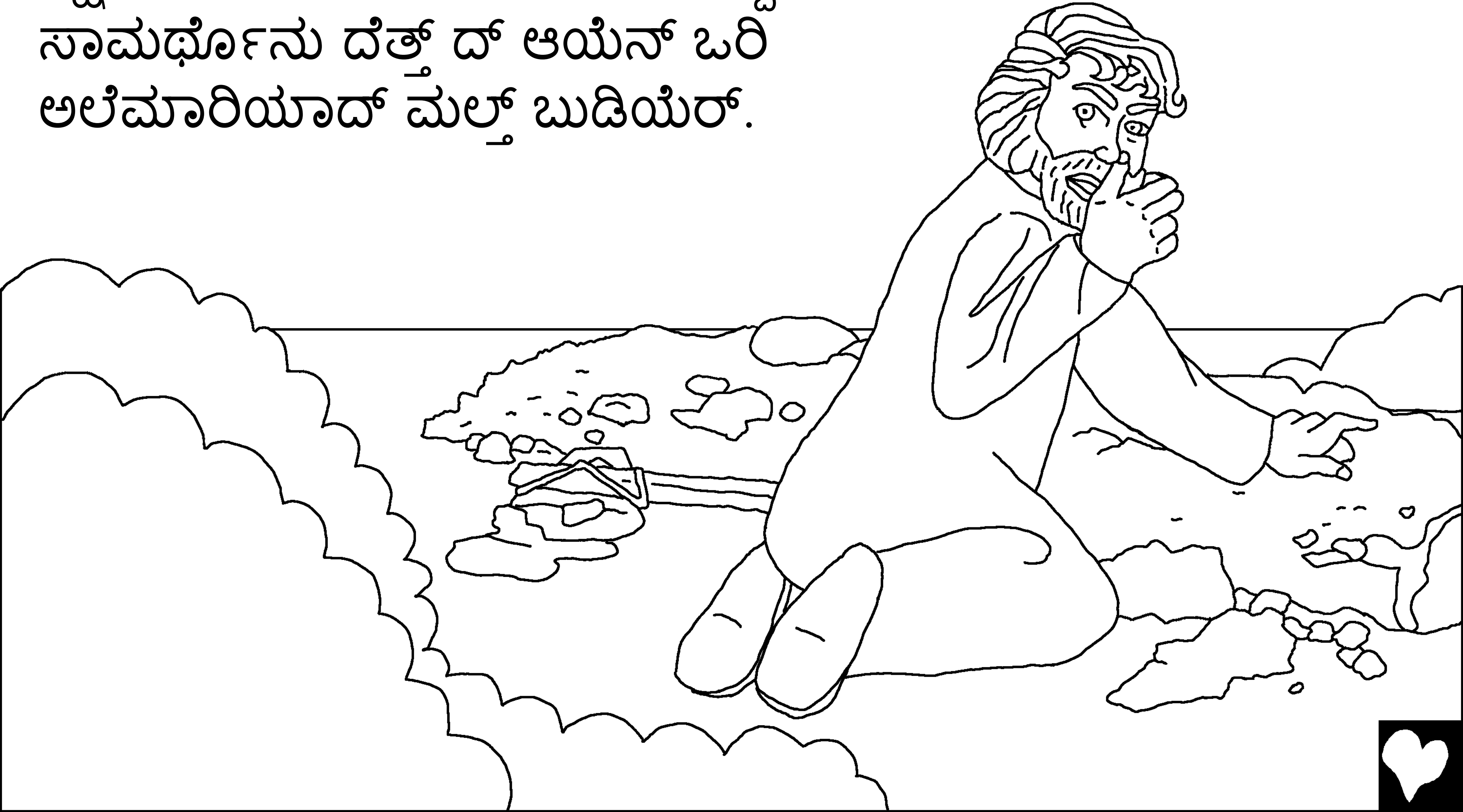
ಕಾಲ ಕೂಡುನಗ ಆದಾಮ ಬೊಕ್ಕ ಹವ್ವನ ಒಂಜಿ ಕುಟುಂಬ ಆಂಡ್ ಮಲ್ಲ ಮಗೆ, ಕಾಯಿನೆ ತೋಟಗೆ ಆದಿತ್ತೆ. ಆಬೆಲೆ ರಡ್ಡನೆ ಮಗೆ ಕುರುಬ ಆಯೆ. ಒಂಜಿ ದಿನ, ಕಾಯಿನೆ ಕೆಲ ತರ್ಕಾರಿಲೆನ್ ದೇವೆರೆಗ್ ಕಾಣಿಕೆಯಾದ್ ಅರ್ಪಣೆ ಮಲ್ತೆ. ಅಬೆಲ್ ತನ್ನ ಮಂದೆಡ್ದ್ ಅತ್ಯುತ್ತಮವಾದಿತ್ತಿನ ಕೆಲವು ಕುರಿಲೆನ್ ದೇವೆರೆಗ್ ಅರ್ಪಣೆ ಮಲ್ತೆ. ಆಬೆಲೆನ ಕಾಣಿಕೆ ದೇವೆರೆಗ್ ಖುಷಿಯಾಂಡ್.

ಕಾಯಿನನ ಕಾಣಿಕೆ ದೇವೆರೆಗ್ ಖುಷಿಯಾಯ್ಜಿ.
ಕಾಯ್ನುಗು ಜೋರುದ ಕೋಪ ಬತ್ತ್ಂಡ್.
ಆಯ್ಕ್ ದೇವೆರ್ ಪಂಡೆರ್, “ಈ
ಸರಿಯಾದಿತ್ತಿನೆನ್ ಮಲ್ತ್ಂಡ ಈಲಾ
ಮೆಚ್ಚಿಗೆಯಾಪೂಜನ?”

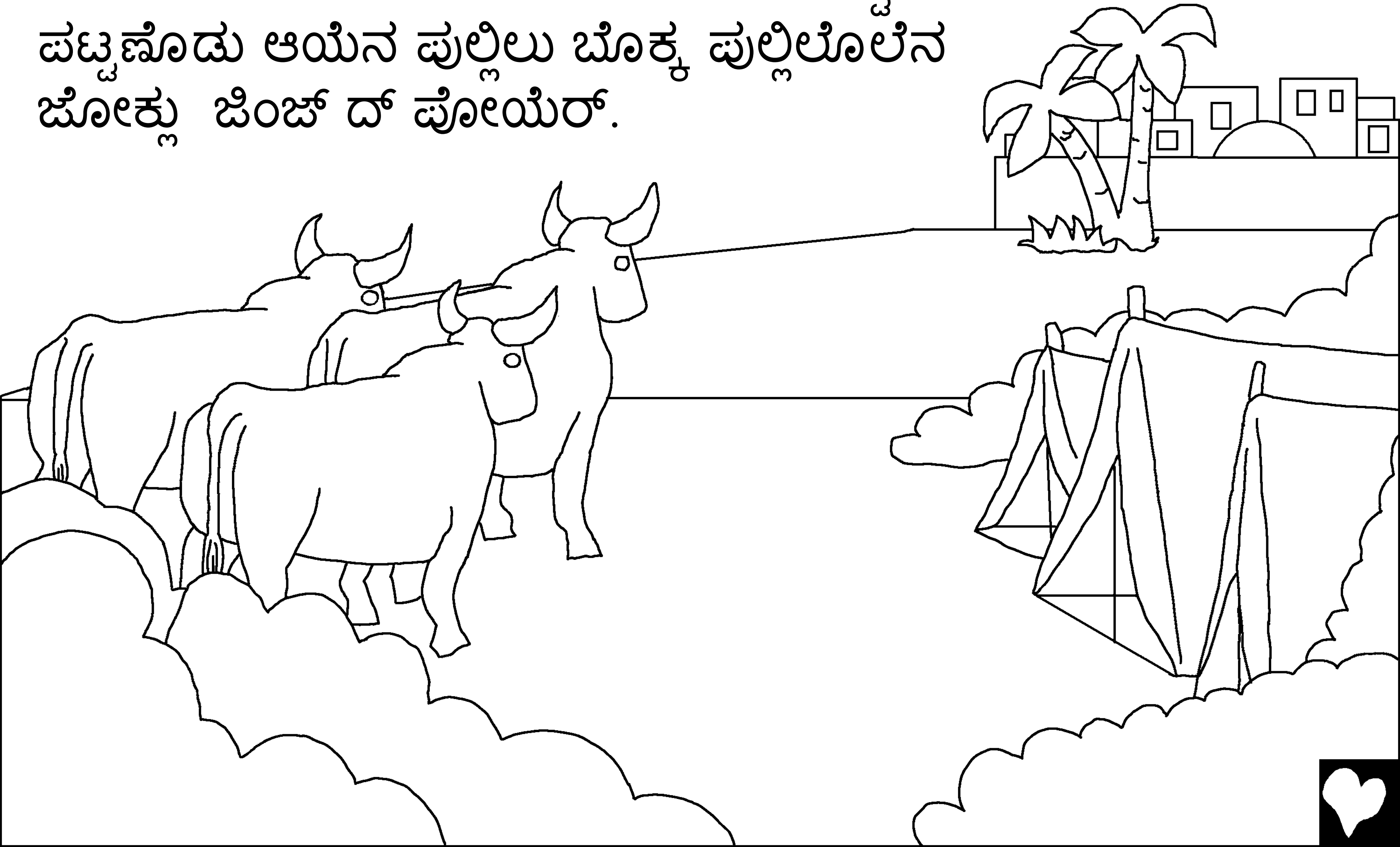
ಕಾಯಿನನ ಕೋಪ ಬುಡ್ದು ಪೊಯಿಜಿ. ಒಂತೆ ದಿನ ಆಯಿ ಬೊಕ್ಕ, ಒಂಜಿ ದಿನ ಕಾಯಿನೆ ಒಂಜಿ ಕಂಡೊಡ್ ಆಬೆಲೆನ ಮಿತ್ತ್ ಏರ್ದ್ ಪೋದ್ ಆಯೆನ್ ಕೆರ್ದ್ ಪಾಡಿಯೆ.



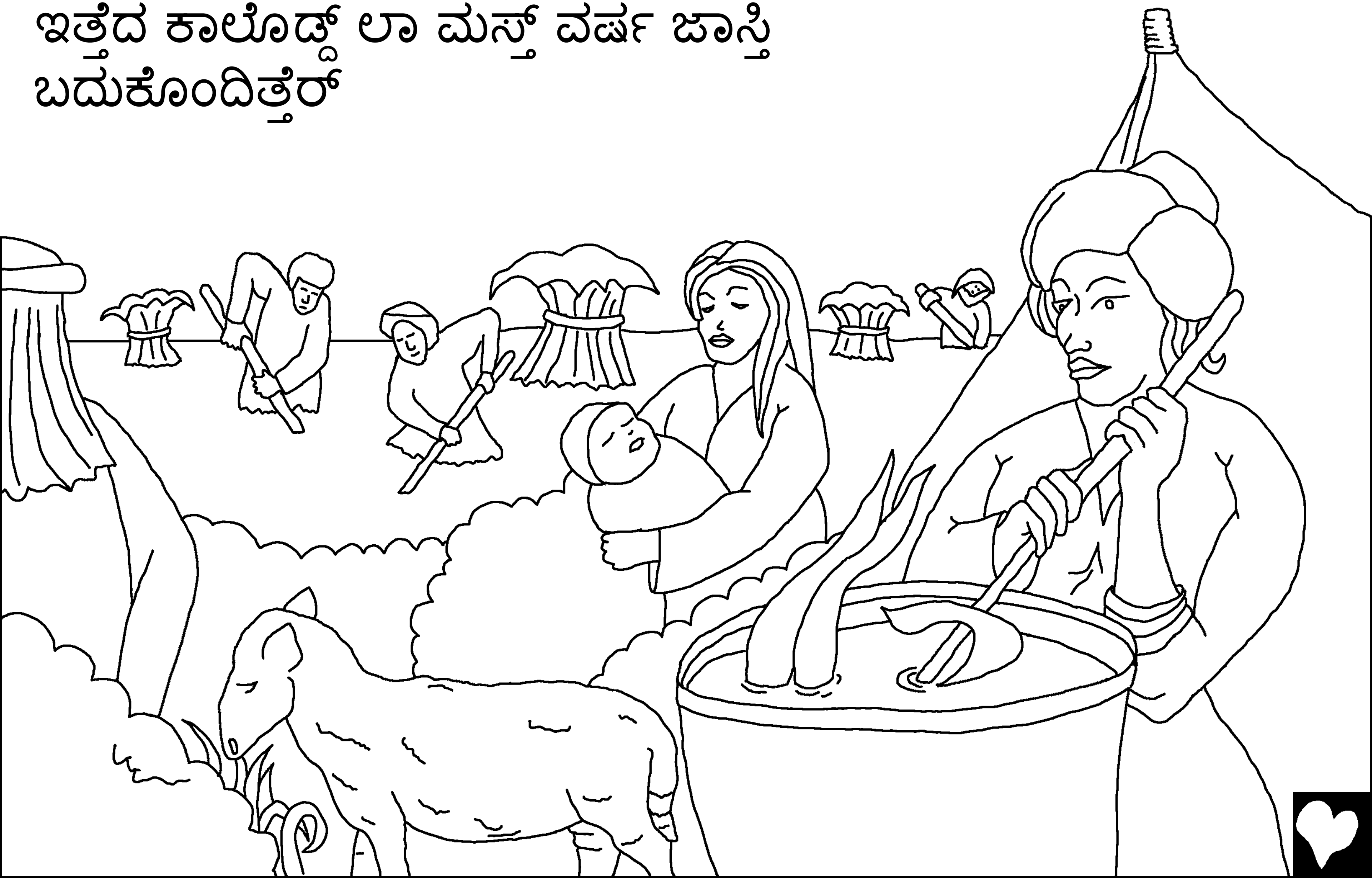
ಅಪಗ ದೇವೆರ್ ಕಾಯಿನಡ ಪಾತೆರ್ಯೆರ್, “ನಿನ್ನ ಮೆಗ್ಗ್ಯೆ ಅಬೆಲೆ ಒವ್ಲ ಉಲ್ಲೆ? ಕಾಯಿನೆ “ಎಂಕ್ ಗೊತ್ತಿಜ್ಜಿ” ಪಂಡ್ದ್ ಸುಲ್ಲು ಪಂಡೆ. “ಯಾನ್ ದಾನೆ ಎನ್ನ ಮೆಗ್ಗ್ಯನ ರಕ್ಷಕೆನಾ?” ಆಯೆ ಕೇನ್ಯೆ. ದೇವೆರ್ ಆಯೆಗ್ ಶಿಕ್ಷೆ ಕೊರಿಯೆರ್. ಆಯೆಗ್ ಖಂಡ ಬೆನ್ಪುನ ಸಾಮರ್ಥ್ಯನು ದೆತ್ತ್ ದ್ ಆಯೆನ್ ಒರಿ ಅಲೆಮಾರಿಯಾದ್ ಮಲ್ತ್ ಬುಡಿಯೆರ್.



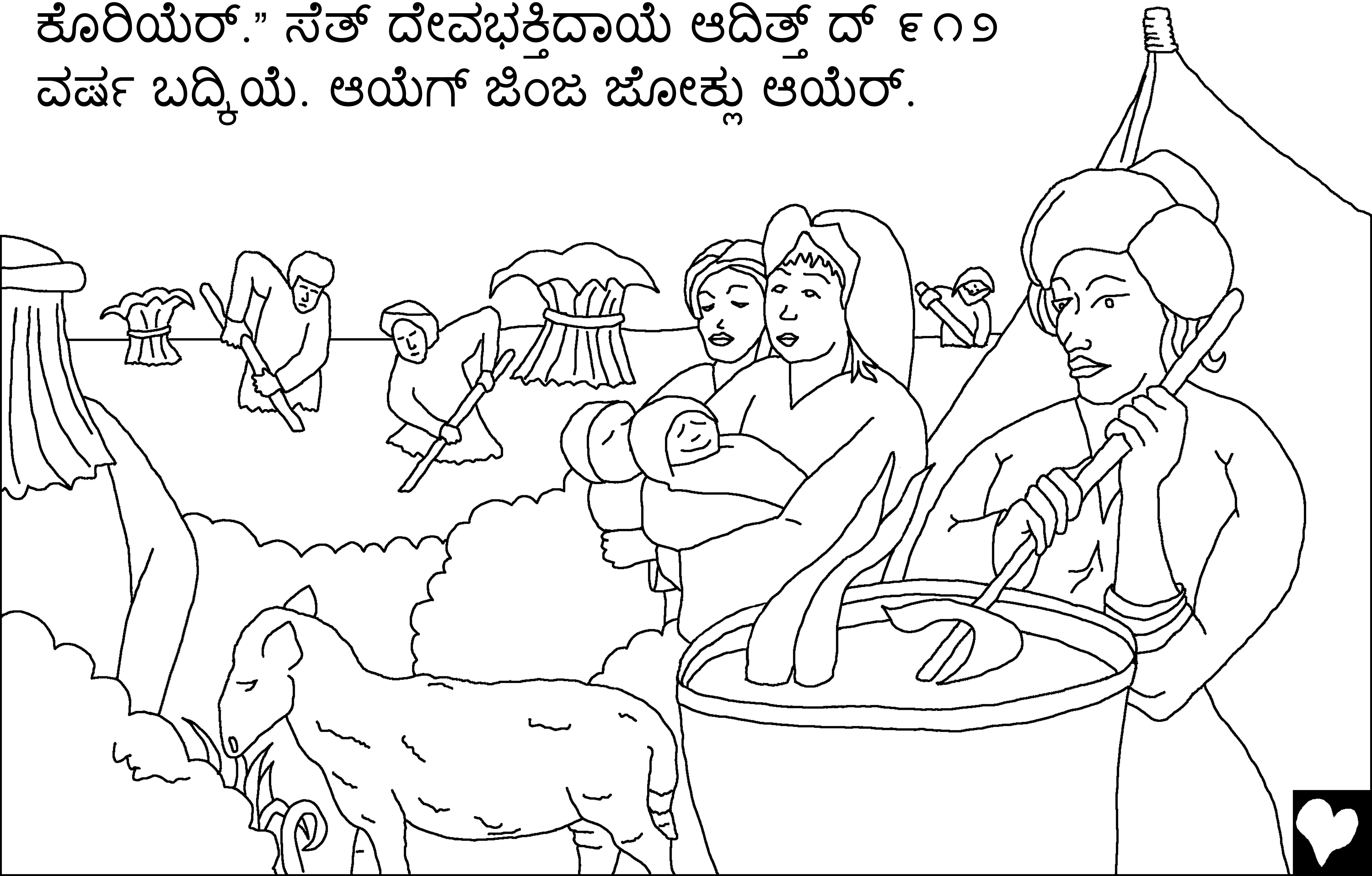
ಕಾಯಿನೆ ದೇವೆರೆ ಸಾನ್ನಿಧ್ಯೊಡ್ದು ದೂರ ಪೋಯೆ. ಆಯೆ ಆದಾಮ ಬೊಕ್ಕ ಹವ್ವನ ಒರ್ತಿ ಮಗಲೆನ್ ಮದ್ಮೆ ಆಯೆ. ಅಕ್ಲು ಒಂಜಿ ಕುಟುಂಬ ಕಟ್ಟಿಯೆರ್. ಒಂತೆ ಕಾಲೊದುಲಾಯಿ ಕಾಯಿನೆ ತಾನೇ ಕಟ್ಟ್ ದಿನ ಪಟ್ಟಣೊಡು ಆಯೆನ ಪುಲ್ಲಿಲು ಬೊಕ್ಕ ಪುಲ್ಲಿಲೊಲೆನ ಜೋಕ್ಲು ಜಿಂಜ್ ದ್ ಪೋಯೆರ್.



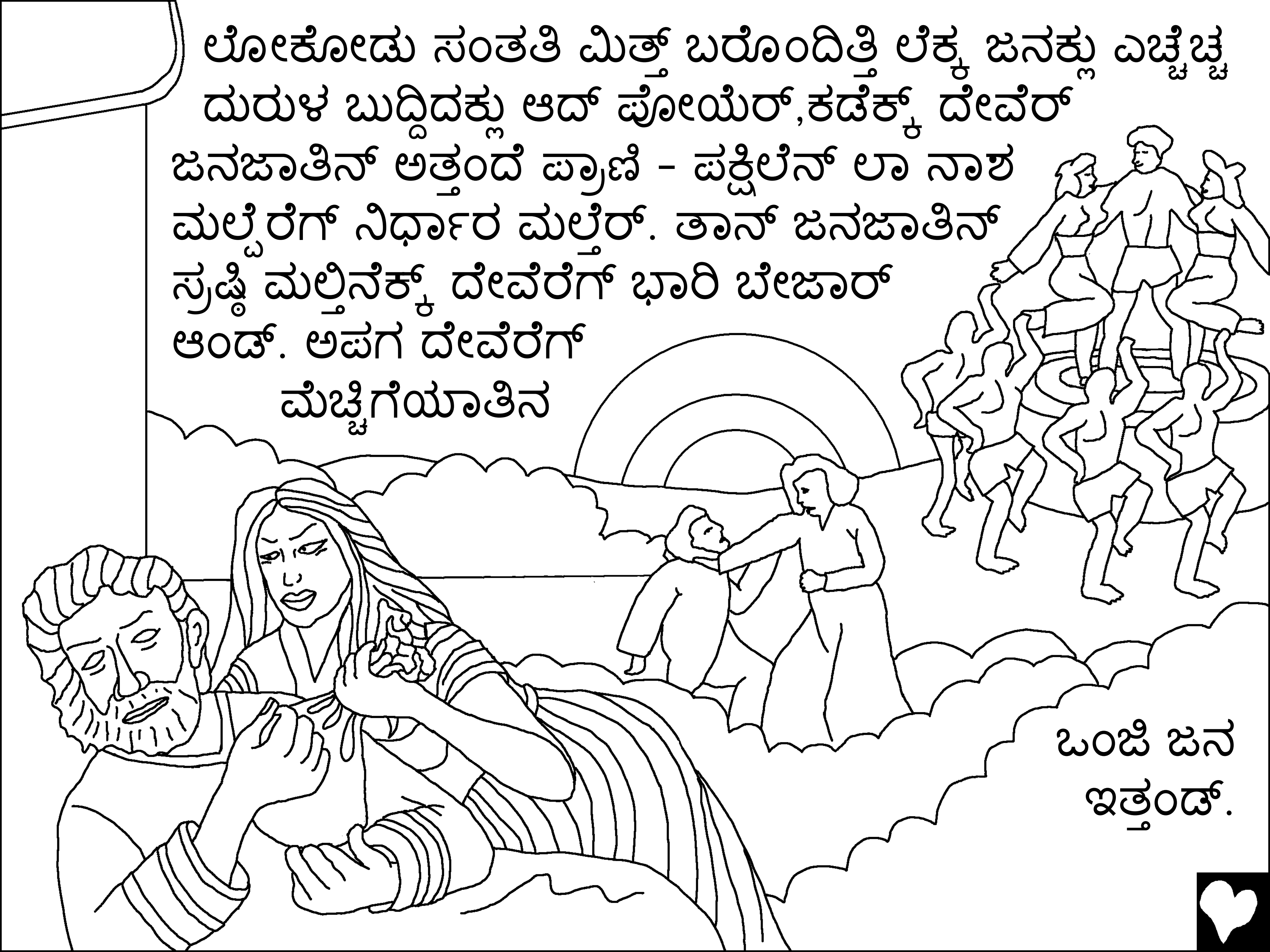
ಈ ನಡುಟ್ಟ್ ಆದಾಮ ಬೊಕ್ಕ ಹವ್ವನ ಕುಟುಂಬ
ಬೇಗ ಮಲ್ಲ ಆವೊಂದು ಬತ್ತ್‌ಂಡ್. ಆ ಕಾಲೊಡು
ಇತ್ತೆದ ಕಾಲೊಡ್ದ್ ಲಾ ಮಸ್ತ್ ವರ್ಷ ಜಾಸ್ತಿ
ಬದುಕೊಂದಿತ್ತೆರ್



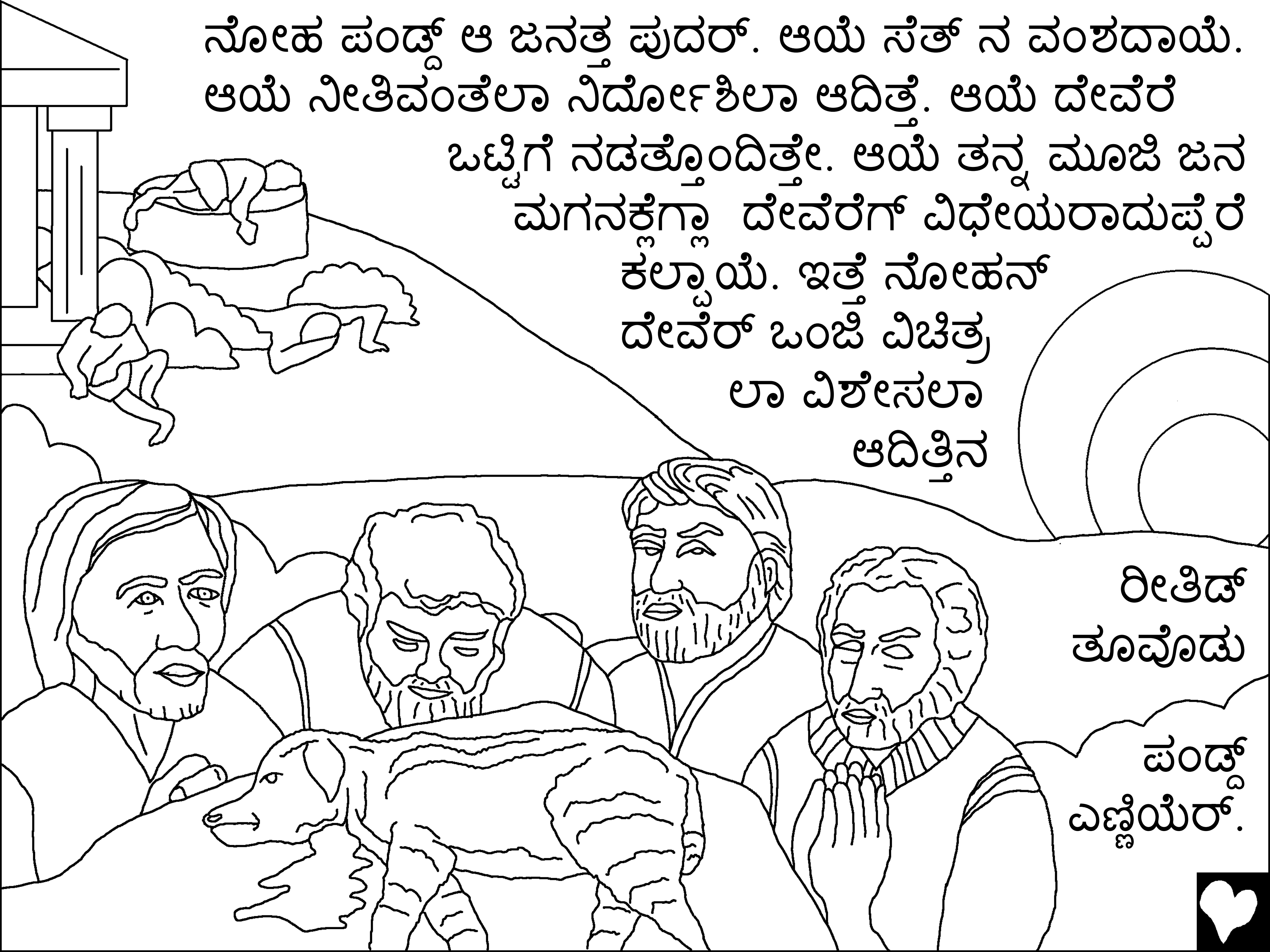
ಹವ್ವಗ್ ಸೆತ್ ಪುದರ್ದ ಆಣ್ ಬಾಲೆ ಪುಟ್ಟಿನಗ ಆಲ್ ಪಂಡಲ್, “ಆಬೆಲನ ಬದಲಗ್ ದೇವೆರ್ ಎಂಕ್ ಸೆತ್ ನ್ ಕೊರಿಯೆರ್.” ಸೆತ್ ದೇವಭಕ್ತಿದಾಯೆ ಆದಿತ್ತ್ ದ್ ೯೧೨ ವರ್ಷ ಬದ್ಕಿಯೆ. ಆಯೆಗ್ ಜಿಂಜ ಜೋಕ್ಲು ಆಯೆರ್.



ಲೋಕೋಡು ಸಂತತಿ ಮಿತ್ತ್ ಬರೊಂದಿತ್ತಿ ಲೆಕ್ಕ ಜನಕ್ಲು ಎಚ್ಚೆಚ್ಚ ದುರುಳ ಬುದ್ದಿದಕ್ಲು ಆದ್ ಪೋಯೆರ್,ಕಡೆಕ್ಕ್ ದೇವೆರ್ ಜನಜಾತಿನ್ ಅತ್ತಂದೆ ಪ್ರಾಣಿ - ಪಕ್ಷಿಲೆನ್ ಲಾ ನಾಶ ಮಲ್ಪೆರೆಗ್ ನಿರ್ಧಾರ ಮಲ್ತೆರ್. ತಾನ್ ಜನಜಾತಿನ್ ಸೃಷ್ಠಿ ಮಲ್ತಿನೆಕ್ಕ್ ದೇವೆರೆಗ್ ಭಾರಿ ಬೇಜಾರ್ ಆಂಡ್. ಅಪಗ ದೇವೆರೆಗ್ ಮೆಚ್ಚಿಗೆಯಾತಿನ



ಒಂಜಿ ಜನ ಇತ್ತಂಡ್.



ನೋಹ ಪಂಡ್ದ್ ಆ ಜನತ್ತ ಪುದರ್. ಆಯೆ ಸೇತ್ ನ ವಂಶದಾಯೆ. ಆಯೆ ನೀತಿವಂತೆಲಾ ನಿರ್ದೋಶಿಲಾ ಆದಿತ್ತೆ. ಆಯೆ ದೇವೆರೆ ಒಟ್ಟಿಗೆ ನಡತ್ತೊಂದಿತ್ತೇ. ಆಯೆ ತನ್ನ ಮೂಜಿ ಜನ ಮಗನಕ್ಲೆಗ್ಲಾ ದೇವೆರೆಗ್ ವಿಧೇಯರಾದುಪ್ಪೆರೆ ಕಲ್ಪಾಯೆ. ಇತ್ತೆ ನೋಹನ್ ದೇವೆರ್ ಒಂಜಿ ವಿಚಿತ್ರ ಲಾ ವಿಶೇಸಲಾ ಆದಿತ್ತಿನ ರೀತಿಡ್ ತೂವೊಡು ಪಂಡ್ದ್ ಎಣ್ಣಿಯೆರ್.

ನರಮನಿನ ದುಃಖೊದ ಆರಂಭ

ಬೈಬಲ್ ಡ್, ದೇವೆರೆ ವಾಕ್ಯೊದ ಒಂಜಿ ಕಥೆ,

ನೆಟ್ಟ್ ತಿಕ್ಕುಂಡು

ಉತ್ಪತ್ತಿ ೩-೬

“ಈರೆನ ವಾಕ್ಯದ ಪ್ರವೇಶ ಬೊಳ್ಪು ಕೊರ್ಪುನ್ಡ್.”
ಕೀರ್ತನೆ ೧೧೯:೧೩೦

ಸಮಾಪ್ತಿ

ಈ ಬೈಬಲ್ ನ ಕಥೆ ಎಂಕ್ಲೆಗ್, ಎಂಕುಲ್ನ ಅದ್ಭುತ ದೇವೆರ್ನ ವಿಷಯ ಪನ್ಪುಂಡು,
ದೇವೆರ್ ಎಂಕ್ಲೆನ್ ಶೃಷ್ಟಿ ಮಲ್ತೆರ್, ಆರ್ನ ವಿಷಯ ಎಂಕ್ಲೆಗ್ ಗೊತ್ತಾವೊಡು ಪಣ್ದ್.

ದೇವೆರೆಗ್ ಗೊತ್ತುಂಡು ಎಂಕುಲು ತಪ್ಪು ಮಂಥ್ದ್ ಪಣ್ದ್, ಅವ್ವೇನ್ ಆರ್ ಪಾಪ ಪಂನ್ದ್ ಪನ್ಪೆರ್. ಪಾಪದ ಶಿಕ್ಷೆ ಮರಣ, ದೇವೆರ್ ಈರೆಗ್ ಮಸ್ತ್ ಮೋಕೆ ಮಲ್ಪುವೆರ್. ಅಯ್ಕ್, ದೇವೆರ್ ಆರ್ನ ಒರಿಯೇ ಮಗೇನ್, ಯೇಸುನು, ಶಿಲುಬೆಡ್ ಮರಣ ಹೊಂಧಿಯೆರ್ ಕಡಪುಡಿಯೆರ್, ಈರ್ ಮಂಥಿನ ತಪ್ಪುಗು ಶಿಕ್ಷೆ ಅನುಭವಿಸಿಯೆರ್. ಮರಣದ ಬೊಕ್ಕ, ಯೇಸು ಜೀವಂತವಾದ್ ಆರ್ನ ಇಲ್ಲುಗ್ ಸರ್ಗಗು ಪೋಯೆರ್. ಈರೆಗ್ ಯೇಸುವಿನ ಮಿತ್ತ್ ನಂಬಿಕೆ ಇತ್ತ್ ದ್ ಪಾಪದ ಕ್ಷಮೆ ಕೇಂಡಾ, ಆರ್ ಕ್ಷಮಿಸುವೆರ್. ಆರ್ ಬತ್ತ್ ದ್ ಈರ್ನ ಒಟ್ಟಿಗೆ ಉಪ್ಪುವೆರ್, ಈರ್ ಶಾಶ್ವತವಾದ್ ಆರ್ನ ಒಟ್ಟಿಗೆ ಉಪ್ಪುವಾರ್.

ಉಂದು ಸತ್ಯ ಪಣ್ದ್ ಈರ್ ನಂಬುಂಡಾ, ಉಂದು ದೇವೆರೆಡ ಪನ್ಲೆ:
ಪ್ರೀತಿದ ಯೇಸುವೇ, ಈರ್ ದೇವೆರ್ ಪಣ್ದ್ ಯಾನ್ ನಂಬುವೆ. ಎನ್ನ ಪಾಪೋಗು ಬೋಡಾದ್, ಸೈಪುನ ನರಮಣಿ ಆಯರ್. ಇತ್ತೇ ಈರ್ ಜೀವವಾದ್ ಉಲ್ಲಾರ್. ದಯೆ ಮಲ್ತ್ ದ್, ಎನ್ನ ಜೀವನೊಗು ಬಲೇ, ಎನ್ನ ಪಾಪೊನು ಮಣ್ಣಿಪ್ಪುಲೆ, ಇಂಧೇಡ್ ಧಾತ್ರ ಯಾನ್ ಪೊಸ ಜೀವನೋನ್ ಪಡೆಯೋಲಿ, ಬೊಕ್ಕ ಒಂಜಿ ದಿನ ಈರ್ನ ಒಟ್ಟಿಗೆ ಶಾಶ್ವತವಾದ್ ಉಪ್ಪೊಲಿ. ಈರೆನ ಪಾಲನೆ ಮಲ್ತ್ ದ್, ಈರ್ನ ಜೋಕುಲ್ ಲೆಕ್ಕ ಈರೆಗ್ ಗೋಸ್ಕರ ಬದುಕೆರೆ ಎಂಕ್ ಸಹಾಯ ಮನ್ಪುಲೆ. ಅಮೆನ್.

ದಿನೊಲಾ ದೇವೆರ್ನ ವಚನ (ಬೈಬಲ್) ಓದುದ್, ದೇವೆರೆಡ ಪಾತೆರ್ಲೆ. ಯೋಹಾನ 3:16